

č. 4600000410

Kúpna zmluva

na dodanie osobných automobilov podľa § 3 ods. 2 zákona č. 25/2006 Z. z. a § 409 a nasl. Obchodného zákonníka

Čl. I.

1. K zmluvným stranám

Slovenská republika zastúpená
Ministerstvom financií Slovenskej republiky
Štefanovičova 5
P.O.BOX 82
817 82 Bratislava 15
Slovenská republika
zastúpený: Ing. Jaroslav Mikla, vedúci služobného úradu
IČO: 00151742
IČ pre DPH: nie je platiteľom DPH
IČ pre daň: SK 2020798351
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Radlinského 32,
810 05 Bratislava 15
Č. ú: 7000001400/8180
(ďalej len „kupujúci“)

a

Obchodné meno	Porsche Slovakia, spol. s r.o.	109008
sídlo	Vajnorská 160	
miesto	831 04 Bratislava	
štatutárny orgán:	Franz Frühwirth, konateľ	
zástupca oprávnený konať v zmluvných vzťahoch	Ing. Jaroslav Kališ	
IČO:	31 362 788	
DRČ:	2020344018	
Bankové spojenie:	Tatra banka, a.s.	
Číslo účtu:	2670000260/1100	
Reg. číslo z Obch. registra	Okresného súdu BA I., vložka č. 6133/B, oddiel Sro	
tel. 02/49 262 606	fax 02/49 262 644	e-mail: kalis@porsche.sk

(ďalej len „predávajúci“)

Východiskovým podkladom pre uzatvorenie kúpnej zmluvy je úspešná ponuka predávajúceho predložená do predmetného postupu zadávania podprahovej zákazky zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Čl. II
Predmet zmluvy

2.1 Predmetom zmluvy je dodávka 2 ks nových osobných automobilov strednej triedy, vrátane súvisiacich služieb spojených so zaškolením užívateľov kupujúceho, dodania užívateľskej dokumentácie a poskytovania bezplatného záručného servisu a záručných opráv (ďalej aj ako „dodávka tovaru“).

2.2 Technická špecifikácia dodaných osobných automobilov vrátane požadovanej výbavy:

Volkswagen Passat Highline 2.0 TDI 6st. 4 MOTION

- motor: radový vznetrový štvorvalec, chladený kvapalinou, uložený vpredu, náhon všetkých kolies,
- palivo: diesel
- valce/ventily: min. 4/4
- zdvihový objem: 1 968 cm³
- výkon (kW): 103 kW
- točivý moment (Nm): 320Nm
- objem splodín CO₂: 174 g
- prevodovka: 6 stupňová mechanická,
- objem batožinového priestoru v litroch: 565 L,
- riadenie: s posilňovačom
- karoséria: päťmiestna,
- vonkajšie rozmery vozidla (dĺžka x šírka v mm): 4 765 x 1 820,
- rázvor v mm: 2 709
- objem palivovej nádrže: 70l,
- spotreba udávaná výrobcom (kombinovaná): 6,6 L
- farba vozidla: čierna deep s perleťovým efektom

Povinné vybavenie vozidla:

povinná výstroj a výbava stanovená pre daný druh vozidla (v zmysle zákona č. 725/2004 Z.z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov):

- Výstražný trojuholník
- Reflexná vesta
- Ťažné lano
- Lekárnička
- Sada náhradných žiaroviek (najviac používaných) a poistiek (ak sú vo vozidle použité)
- Rezervné koleso (min. dojazdové)

Minimálne (požadované) vybavenie vozidla:

- Posilňovač riadenia – elektromechanický posilňovač riadenia s premenlivým účinkom
- Výškovo a pozdĺžne nastaviteľný volant
- ABS s rozdeľovačom brzdného účinku
- ESP – stabilizačný program
- Tónované izotermické sklá
- Tretie brzdové svetlo
- Opierky hlavy všetkých sedadiel (aj tretie sedadlo vzadu v strede)
- Delené sklopné zadné sedadlá (60:40)
- Centrálné zamykanie s diaľkovým ovládaním
- Elektrické ovládanie predných a zadných okien
- Osvetlenie batožinového priestoru
- Otáčkomer
- Imobilizér s deaktiváciou v kľúčoch
- Hodiny
- Vyhrievanie predných a zadných sedadiel

- Predné airbasy (airbag spolujazdca vypínateľný), bočné a hlavové airbasy
- Bezpečnostné pásy 3-bodové na všetkých sedadlách (aj tretie sedadlo vzadu v strede)
- Xenonové svetlá – Bi-xenónové svetlomety s automatickým natáčaním do zákruty
- Klimatizácia s automatickou reguláciou – dvojzónová automatická CLIMATRONIC
- Rádio s CD prehrávačom + anténa a repro sústava pre ozvučenie vozidla – rádio RCD 500 MP3 s CD meničom na 6 CD a s prehrávaním MP3, 4 x 20 W, 8 reproduktorov
- Signalizácia otvorenia dverí
- Signalizácia rozsvietených svetiel
- Signalizácia nezapnutia bezpečnostných pásov u vodiča
- Podložky na upevnenie evidenčného čísla
- Mechanické zabezpečenie (Konstrukt)
- Kožený volant – multifunkčný 3-ramenný volant a radiaca páka v koži
- Predná stredová opierka s odkladacím boxom
- Tempomat
- Zimné pneumatiky (sada) s hliníkovými diskami 16"
- Gumené koberčeky

Výbava vozidla ďalej obsahuje

- Hliníkové disky 16" – 4 disky z ľahkých zliatin 7J x 16 "ADELAIDE", pneu 215/55 R16
- Slničná clona zadného okna elektrická, clony na zadných bočných sklách manuálne
- Parkovacie senzory vpredu a vzadu
- Alarm Plus so zálohovou sirénou, kontrola vnútorného priestoru, ochrana proti odtiahnutiu
- Multifunkčný ukazovateľ PLUS
- Výškovo nast. sedadlo vodiča a spolujazdca s el. nast. bedernou opierkou sedadla vodiča a el. nastavovaním operadla vodiča
- Športové komfortné sedadlá vpredu
- Potahy sedadiel v kombinácii koža/Alcantara
- Prístrojový panel a stredová konzola s dekorom "Aluminium"
- El. ovládané a vyhrievané spätné zrkadlá
- Zimný paket 4, vyhrievané predné a vonkajšie zadné sedadlá, trysky ostrekovačov a čelné sklo
- Automatické stmievanie vnútorného zrkadla s dažďovým senzorom
- Osvetlenie okolia vozidla so systémom "comming a leaving home"
- Plnohodnotná oceľová rezerva

2.3 Súvisiace služby:

- zabezpečenie zaškolenia užívateľov kupujúceho - formou predvádzacích jászd,
- zabezpečenie užívateľskej dokumentácie t. j. poskytnutie návodu na obsluhu a údržbu automobilu v slovenskom jazyku a servisnej knižky pre každý osobný automobil zvlášť,
- poskytovanie bezplatného záručného servisu a záručných opráv, čím sa rozumie najmä bezplatné odstránenie porúch dodaných osobných automobilov, bezplatné poskytovanie priebežných technických prehliadok určených výrobcom, bezplatná výmena vadných náhradných dielov a súvisiacich servisných prác po dobu 24 mesiacov od protokolárneho odovzdania a prevzatia tovaru. Záruka sa nevzťahuje na závady zavinené nehodou, neodborným, nedbalým alebo násilným zaobchádzaním, na prípady „vyššia moc“ a na spotrebný materiál (práce vykonané pri dodaní nového spotrebného materiálu budú v rámci záruky vykonané bezodplatne).

2.4 Predávajúci sa zaväzuje previesť na kupujúceho vlastnícke právo k dodanému tovaru a kupujúci sa zaväzuje zaplatiť za riadne a včas dodaný tovar kúpnu cenu.

Čl. III

Miesto a termín plnenia

- 3.1 Miesto dodania tovaru: Porsche Slovakia, spol. s r.o., Vajnorská 160, 831 04 Bratislava
Kupujúci prevezme tovar v sídle, resp. v predajnom mieste predávajúceho.
- 3.2 Predávajúci sa zaväzuje dodať tovar podľa čl. 2 tejto zmluvy do 30 kalendárnych dní od nadobudnutia platnosti a účinnosti tejto zmluvy.

Čl. IV

Dodacie podmienky

- 4.1 Predávajúci zabezpečí dodanie osobných automobilov, ktoré sú certifikované a schválené na dovoz a predaj v Slovenskej republike a vyhovujú platným medzinárodným normám a všeobecne záväzným právnym predpisom Slovenskej republiky. Osobné automobily sú nové, vyrobené v požadovanom vyhotovení schválenom na prevádzku na pozemných komunikáciách Slovenskej republiky.
- 4.2 Prevzatie tovaru sa vykoná v sídle (treba doplniť podľa ods. 3.1) predávajúceho na základe preberacieho protokolu, ktorý odsúhlasia a svojim podpisom potvrdia poverení zástupcovia oboch zmluvných strán. Tovar sa bude považovať za riadne dodaný jeho prevzatím vrátane poskytnutia súvisiacich služieb spojených s jeho dodávkou, a to zaškolením užívateľov kupujúceho a dodaním užívateľskej dokumentácie. Preberací protokol bude podkladom pre vyhotovenie faktúry.
- 4.2 Pri dodaní tovaru predávajúci odovzdá kupujúcemu doklady potrebné na prevzatie a užívanie tovaru.
- 4.4 Nebezpečenstvo škody prechádza na kupujúceho dňom prevzatia tovaru.

Čl. V

Kúpna cena

- 5.1 Cena za dodanie tovaru vrátane služieb súvisiacich s jeho dodávkou a poskytovaním bezplatného záručného servisu a záručných opráv je stanovená podľa § 3 zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov ako cena maximálna bez možnosti jej ďalšej úpravy. Kúpna cena je vyjadrená v slovenských korunách.
- 5.2 Kúpna cena zahŕňa všetky náklady predávajúceho potrebné k dodaniu tovaru, t. j. zaškolenie užívateľov kupujúceho, dodanie užívateľskej dokumentácie a poskytovanie bezplatného záručného servisu a záručných opráv.
- 5.3 Do kúpnej ceny sú započítané iba ekonomicky oprávnené náklady a primeraný zisk podľa §§ 2 a 3 zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a § 3 vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z.

5.4 Zmluvné strany sa dohodli na kúpnej cene nasledovne:

Cena za dodanie tovaru				
Cena za dodanie tovaru	v Sk bez DPH	% DPH	DPH v Sk	v Sk s DPH
1. Cena za 1 kus osobného automobilu v ktorej je zahrnutá cena za všetky náklady uchádzača potrebné ku dodávke osobných automobilov na miesto dodania, t.j. dopravu na miesto dodania, za poskytovanie bezplatného záručného servisu a záručných opráv.	911 765,-	19	173 235,-	1 085 000,-
Celková cena (2 kusy):	1 823 530,-	19	346 470,-	2 170 000,-

5.5 DPH bude účtovaná v aktuálnej sadzbe podľa všeobecne záväzných právnych predpisov platných v čase fakturácie.

Čl. VI Platobné podmienky

- 6.1 Úhrada za dodanie tovaru bude realizovaná formou bezhotovostného platobného styku, bez poskytnutia preddavku. Dohodnutú kúpnu cenu vrátane DPH kupujúci uhradí predávajúcemu na základe predloženej faktúry, s lehotou splatnosti 30 dní odo dňa jej doručenia do podateľne kupujúceho. Platobná povinnosť kupujúceho sa považuje za splnenú v deň, keď bude z jeho bankového účtu poukázaná príslušná platba.
- 6.2 Neoddeliteľnou súčasťou faktúry bude preberací protokol potvrdený oprávneným zástupcom predávajúceho a oprávneným zástupcom kupujúceho, ktorí svojím podpisom potvrdia odovzdanie a prevzatie tovaru vrátane poskytnutia služieb súvisiacich s ich dodávkou, t. j. zaškolenia užívateľov kupujúceho a dodania užívateľskej dokumentácie v súlade so zmluvou. Faktúra musí obsahovať náležitosti podľa zákona NR SR č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov. Okrem toho musí obsahovať:
- názov dodaných osobných automobilov,
 - slovne špecifikovaný predmet plnenia,
 - IČO predávajúceho, názov predávajúceho,
 - číslo zmluvy kupujúceho,
 - príloha (potvrdený preberací protokol).
- 6.3 V prípade, že faktúra nebude obsahovať tieto náležitosti, kupujúci má právo vrátiť ju predávajúcemu v lehote splatnosti na doplnenie a prepracovanie. V takomto prípade sa preruší lehota splatnosti a nová lehota splatnosti pre kupujúceho začne plynúť dorúčením opravenej resp. novej faktúry do podateľne kupujúceho.

Čl. VII Záručné podmienky

- 7.1 Predávajúci zodpovedá za to, že dodaný tovar spĺňa príslušné kvalitatívne parametre podľa platných noriem a na dodaný tovar poskytuje záruku, pri dodržaní podmienok s jeho nakladaním a údržbou v súlade s pokynmi predávajúceho a dodanou dokumentáciou. Záručná doba na dodaný tovar, ku ktorým previedol predávajúci na kupujúceho vlastnícke právo, je 24 mesiacov odo dňa jeho prevzatia kupujúcim na základe preberacieho protokolu.
- 7.2 Záruka sa nevzťahuje na závady zavinené nehodou, neodborným, nedbalým alebo násilným zaobchádzaním s osobnými automobilmi, na prípady „vyššia moc“ a na spotrebný materiál.

- 7.3 Predávajúci počas záručnej doby bezplatne odstráni poruchu na osobných automobiloch, vrátane výmeny vadných náhradných dielov a súvisiacich servisných prác, prostredníctvom svojho servisného strediska do 5 pracovných dní.
- 7.4 Hlavnou úlohou záručného servisu a záručných opráv je bezodplatné zabezpečenie dobrého technického stavu dodaných osobných automobilov a ich plynulého chodu odbornými zamestnancami predávajúceho v troch úrovniach:
- a) priebežnými technickými prehliadkami určenými výrobcom,
 - b) výmenou častí s obmedzenou životnosťou podľa pokynov výrobcu,
 - c) bežnými opravami.
- 7.5 Bezodplatné povinnosti predávajúceho pri servisných prácach v záručnej dobe sú:
- a) vykonávať pravidelné technické prehliadky podľa výrobcom predpísaných pravidiel,
 - b) vykonávať výmeny jednotlivých dielov na dodaných osobných automobiloch, ich nové nastavenie podľa pokynov výrobcu pri dosiahnutí stanoveného počtu kilometrov,
 - c) bezprostredne aplikovať všetky zmeny odporúčané výrobcom,
 - d) vykonávať bežné opravy.
- 7.6 Povinnosti kupujúceho pri servisných prácach sú:
- a) používať dodané osobné automobily podľa pokynov výrobcu a predávajúceho,
 - b) používať len spotrebný materiál odporúčaný predávajúcim alebo výrobcom,
 - c) dodržiavať odporúčané termíny na pravidelné prehliadky pri dosiahnutí stanoveného počtu kilometrov.
- 7.7 Predávajúci bude vykonávať záručný servis a záručné opravy vo svojom servisnom stredisku. V prípade, že porucha nebude odstránená do ... (max. do 48 hodín), poskytne predávajúci náhradný osobný automobil až do doby odstránenia poruchy. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy ako príloha č. 1 je zoznam autorizovaných servisných stredísk na území Slovenskej republiky s uvedením ich adresy, kontaktnej osoby a telefónneho čísla kontaktnej osoby.

Čl. VIII

Reklamácia

- 8.1 Kupujúci si vyhradzuje právo neprevziať tovar so zrejmyimi vadami.
- 8.2 Kupujúci je povinný písomne oznámiť predávajúcemu vady tovaru bez zbytočného odkladu po tom, čo vady zistil, najneskôr však do konca dohodnutej záručnej doby.
- 8.3 V prípade uplatnenia reklamácie zo strany kupujúceho záručná doba prestáva plynúť dňom uplatnenia reklamácie a začína znovu plynúť dňom odovzdania opraveného, vymeneného alebo nového osobného automobilu.
- 8.4 Oznámenie o vadách tovaru (reklamácia) musí obsahovať :
- číslo zmluvy a preberacieho protokolu,
 - popis vady alebo popis spôsobu, akým sa vada prejavuje.

- 8.5 Predávajúci je povinný písomne sa vyjadriť k reklamácií najneskôr do 48 hodín po jej doručení. Ak sa v tejto lehote nevyjadrí, má sa zato, že súhlasí s opodstatnenosťou reklamácie.
- 8.6 Ak sa podľa vyjadrenia predávajúceho k reklamácií jedná o vadu neopraviteľnú alebo s jej opravou by boli spojené neprimerané náklady, je kupujúci bez zbytočného odkladu po tom, čo mu predávajúci oznámil túto skutočnosť, oprávnený požadovať dodanie nového osobného automobilu, ktorý sa zaväzuje predávajúci dodať na vlastné náklady najneskôr do 5 pracovných dní po obdržaní požiadavky kupujúceho.
- 8.7 Reklamované vady predávajúci odstráni na základe písomnej reklamácie kupujúceho (zaslanej e-mailom, faxom a následne poštou) najneskôr do 5 pracovných dní na vlastné náklady.
- 8.8 Presný termín odstránenia vady oznámi predávajúci poverenému zamestnancovi kupujúceho, ktorý vadu nahlasoval.
- 8.9 V ostatných prípadoch, neupravených touto zmluvou, budú zmluvné strany postupovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.

Čl. IX

Zmluvné pokuty

- 9.1 V prípade nedodržania lehoty dodania tovaru podľa bodu 3.2 tejto zmluvy, má kupujúci právo požadovať od predávajúceho zmluvnú pokutu vo výške 0,04 % z fakturovanej ceny tovaru za každý, aj začatý deň omeškania až do dňa dodania tovaru.
- 9.2 V prípade omeškania kupujúceho s úhradou faktúry má predávajúci právo požadovať od kupujúceho úrok z omeškania vo výške 0,04 % z dlžnej sumy za každý, aj začatý deň omeškania až do dňa zaplataenia.
- 9.3 Za omeškanie sa nepovažuje stav, ktorý vznikol mimo moci a vôle neplniacej zmluvnej strany (vyššia moc).
- 9.4 V prípade neodstránenia reklamovanej vady v dohodnutom termíne, môže si uplatniť kupujúci nárok na zmluvnú pokutu v sume 500,- Sk za každý, aj začatý deň omeškania až do dňa dodania opraveného/nového tovaru, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- 9.5 Zmluvnými pokutami nie sú dotknuté nároky zmluvných strán na náhradu spôsobenej škody.

Čl. X

Nadobudnutie vlastníckeho práva

- 10.1. Vlastnícke právo k dodanému tovaru prechádza na kupujúceho dňom zaplataenia kúpnej ceny.

Čl. XI

Zodpovednosť za škody

- 11.1 Ak jedna zo zmluvných strán spôsobí akúkoľvek škodu druhej zmluvnej strane vo vzťahu k tejto zmluve, pre zodpovednosť za škody platia ustanovenia podľa § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.

Čl. XII

Závěrečné ustanovenia

- 12.1 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do uplynutia záručnej doby, počas ktorej bude vykonávaný záručný servis a záručné opravy dodaných osobných automobilov.
- 12.2 Túto zmluvu možno meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov, podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 12.3 Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo výpoveďou bez uvedenia výpovedného dôvodu, pričom výpovedná lehota je 3-mesačná a začne plynúť prvým dňom nasledujúcim po dni doručenia výpovede druhej zmluvnej strane.
- 12.4 Pri podstatnom porušení povinností vyplývajúcich zo zmluvy môže oprávnená strana okamžite písomne odstúpiť od zmluvy a požadovať od povinnej strany náhradu škody, ktorá vznikla jej zavinením, v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi. Strany sa dohodli, že za podstatné porušenie zmluvných povinností budú považovať porušenie povinnosti vyplývajúcej zo zmluvy, a to:
- povinnosť predávajúceho dodať osobné automobily v čase, množstve, akosti s príslušnou výbavou a vrátane súvisiacich služieb tak, ako to určuje zmluva,
 - povinnosť predávajúceho vykonávať záručný servis a záručné opravy podľa podmienok určených zmluvou,
 - povinnosť kupujúceho zaplatiť faktúru v lehote splatnosti.
- Úplná alebo čiastočná zodpovednosť strany je vylúčená v prípadoch zásahu vyššej moci.
- 12.5 Práva a povinnosti zmluvných strán, pokiaľ nie sú upravené touto zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a príslušných všeobecne záväzných platných právnych predpisov.
- 12.6 Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, po dva pre každú zmluvnú stranu.
- 12.7 Zmluvné strany si obsah zmluvy prečítali a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.
- 12.8 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je: Príloha č. 1 – Zoznam autorizovaných servisných stredísk predávajúceho na území Slovenskej republiky

V Bratislave, dňa 22.11.2007


kupujúci
Ing. Jaroslav Mikla
vedúci služobného úradu



predávajúci
Franz Frühwirth
generálny riaditeľ